



ITALIANO

*Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni.***AVVERTENZA GENERALE:**

Molte plastiche utilizzate nell'industria automobilistica possono contenere anti-agglomeranti e plastificanti. Soggetto a riscaldamento, ad esempio per effetto del calore o dell'irradiazione solare, queste sostanze possono essere rilasciate influenzando l'azione adesiva della pellicola (la pellicola si solleva per la formazione di bolle d'aria). Si esclude ogni garanzia in caso di distacco della pellicola per fondo non idoneo, ad. grasso o oleoso, o rilascio di gas dalla plastica.

**AVVERTENZA PER L'APPLICAZIONE:**

La pellicola, l'ambiente e il fondo da incollare devono avere una temperatura compresa fra +15 e +25°C. La pellicola Chrome Out può essere incollata solo su fondi stabili.

**Mezzi ausiliari supplementari:** Metro a nastro, panno di cotone morbido senza pelucchi, pistola termica o asciugacapelli.

**Pulizia:**

Pulire a fondo la superficie da incollare rimuovendo sporcizia, grasso e residui di silicone. Rimuovere i residui più ostinati (ad es. grasso) con alcol denaturato (ad es. isopropanolo o prodotto per la rimozione del silicone).

**Avvertenza: Non usare diluenti.****Taglio:**

Posizionare la pellicola Chrome Out sul listello decorativo da rivestire (immagine 1) e tagliarla grossolanamente, con una sporgenza di almeno 5 cm, con il taglierino in dotazione.

**Incollatura:**

Afferrare la pellicola tagliata e staccare lentamente la pellicola di supporto (pellicola protettiva) da un'estremità (immagine 2). Se possibile, rimuovere la pellicola protettiva solo parzialmente. Fare atten-

one che la superficie adesiva non tocchi il pavimento, per evitare l'inclusione di impurità. Tenere la pellicola ben tesa per evitare che si richiuda e si appiccichi.

Posizionare la pellicola tagliata all'inizio del listello decorativo da incollare e premere con il dito o con un panno morbido, a partire dall'inizio del pezzo e proseguendo per tutta la lunghezza (immagine 3). Quando si preme, assicurarsi che non vi siano pieghe o bolle d'aria sotto la pellicola. Procedere per gradi.

Se il listello decorativo è leggermente arrotondato, riscaldare la pellicola Chrome Out con una pistola termica (+50°C) o un asciugacapelli ad una distanza di circa 10 cm (immagine 4). Attraverso il riscaldamento la pellicola diventa morbida ed elastica. In questo modo la pellicola può essere tirata gradualmente sulle rotondità.

**Attenzione: Non riscaldare o tirare eccessivamente la pellicola, in quanto potrebbe perdere la sua struttura e strapparsi.**

**NOTA DE APLICACIÓN:**

La lámina, el entorno y la superficie a recubrir deben tener una temperatura entre +15°C y +25°C. La lámina Chrome Out solo se puede adherir a superficies sólidas.

**Recursos adicionales:** cinta métrica, paño suave de algodón sin pelusas, pistola de calor o secador de pelo.

Quindi premere la pellicola oltre i bordi del listello decorativo, con la spatola fornita o con le dita, per evitare che si ritiri dopo il raffreddamento. Con il taglierino ritagliare accuratamente l'eccesso di pellicola sui bordi (immagine 6).

**Attenzione: Non tagliare sulla vernice o sul listello decorativo, ma solo nello spazio tra i componenti.**

Prestare attenzione all'angolo di taglio, in modo che il cromo del listello decorativo non torni visibile sul bordo.

**Si consiglia di lasciare la pellicola su superfici vernicate per un massimo di tre anni. Dopo di che dovrebbe essere rimossa o sostituita.**



ESPAÑOL

*Lea detenida e íntegramente las instrucciones para el uso antes de la aplicación del producto.*

**NOTA GENERAL:**

Varios plásticos para automóviles a veces contienen agentes antiadherentes y plastificantes. Debido al calentamiento mediante calor o radiación solar, por ejemplo, estos agentes se pueden escapar (desgasificar) y así influir en el efecto adhesivo de la lámina (la lámina se levanta a causa de las burbujas de aire). Se excluye cualquier tipo de garantía en caso de desprendimiento de la lámina, debido a una superficie es inadecuada, por ejemplo, grasienta o aceitosa, o a plásticos desgasificados.

**NOTA DE APLICACIÓN:**

La lámina, el entorno y la superficie a recubrir deben tener una temperatura entre +15°C y +25°C. La lámina Chrome Out solo se puede adherir a superficies sólidas.

**Recursos adicionales:** cinta métrica, paño suave de algodón sin pelusas, pistola de calor o secador de pelo.

A continuación, presione la lámina sobre los bordes del recorte con la rasqueta adjunta o con los dedos para evitar que vuelva a encogerse tras el enfriamiento. Elimine cualquier saliente de la lámina cortándolo cuidadosamente con el cíter (imagen 6).

**Nota: No utilice diluyentes.**

**Cortar:**

Coloque la lámina Chrome Out en la moldura que se va a recubrir (imagen 1) y córtela de manera aproximada con el cíter adjunto dejando que sobresalgan al menos 5 cm.

**Aherir:**

Tome la lámina cortada y retire lentamente la lámina de soporte (lámina protectora) de un extremo (imagen 2). De ser posible, retirar solo parcialmente

la lámina protectora. Asegúrese de que la superficie adhesiva no toque el suelo, de lo contrario quedará adherida la suciedad. Mantenga la lámina bajo tensión para que no se pegue entre sí.

Coloque la lámina cortada en el comienzo recto de la moldura a adherir y presione con el dedo o con un paño suave, empezando por el principio de la pieza (imagen 3). Al presionar, asegúrese de que no se formen pliegues ni burbujas de aire bajo la lámina. Vaya presionando poco a poco.

En caso de que la moldura presente ligeras curvaturas, caliente la lámina Chrome Out con una pistola de calor (+50°C) o un secador de pelo a una distancia de unos 10 cm (imagen 4). Al calentarse, la lámina se vuelve blanda y elástica. Esto permite ir colocando la lámina gradualmente sobre las curvaturas.

**Atención: No calentar ni tirar de la lámina en exceso, de lo contrario puede perder su estructura o desgarrarse.**

Si la curvatura esté demasiado pronunciada (esquina puntaguda), se debe proceder a superponer la lámina. Asegúrese de que la superposición sea de al menos 5 mm y que el borde de la lámina mire hacia abajo (imagen 5a + b).

**Limpieza:**  
Limpie bien la superficie en cuestión de suciedad, grasa y residuos de silicona. Elimine los residuos rebeldes (por ejemplo, la grasa) con alcohol para frutar (por ejemplo, isopropanol o decapante de silicona).

**Nota: No utilice diluyentes.**

**Cortar:**  
Coloque la lámina Chrome Out en la moldura que se va a recubrir (imagen 1) y córtela de manera aproximada con el cíter adjunto dejando que sobresalgan al menos 5 cm.

**Recomendamos dejar la lámina un máximo de tres años sobre superficies pintadas. ¡Después se deberá quitar o sustituir!**



ČESKÝ

*Pozorně si přečtěte návod k použití.*

**VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ:**

Plasty v různých autosoučástkách obsahují kromě jiného i separační prostředky a zmékčovadla. Při zahřátí, např. vlivem slunečního záření, se tyto látky mohou začít uvolňovat (odpařovat) a tím ovlivnit přilepení fólie (fólie se částečně nadzvedne v důsledku vznikajících vzduchových bublin). Na odlepování fólie, které je způsobeno jejím umístěním na nevhodný, např. mastný nebo olejný povrch nebo zminěným uvolňováním plynu z plastů, se nevztahuje záruka.

U drobných nerovností lišty nahrajte fólie Chrome Out bud' pomocí horkovzdušné pistole (+50 °C) nebo fénem ze vzdálenosti cca 10 cm (obrázek 4). Zahřátím se fólie stane měkká a elastičejší. Díky tomu bude možné ji postupně přes problematické místo přetáhnout.

**Pozor: pokud fólii zahřejete a natáhnete příliš, může ztratit strukturu nebo se roztrhnet.**

Další pomůcky: metr, měkký, nežmolkující bavlněný hadík, horkovzdušná pistole nebo fén.

**Čištění:**

Plochu, kterou chcete polepit fólii, nejprve pečlivě zbvete nečistot, mastnoty a zbytků silikonu. Na též odstranitelně usazeny (např. mastnotu) použijte čistič s obsahem alkoholu (např. isopropanol nebo odstraňovač silikonu).

**Upozornění: nepoužívejte ředidla.****Seřízení:**

Fólie Chrome Out přiložte na ozdobnou lištu, kterou chcete polepit (obrázek 1), a s přídavkem o délce minimálně 5 cm ji přiloženém odlamovacím nožem odřízněte (obrázek 6).

**Tag:**

Dejte pozor na úhel řezu, aby na hranci nevykuval chrom lišty.

**Přilepení:**

Z uríznutého kusu fólie opatrně v jednom z rohů

zanechte stahovat nosnou (ochrannou) fólii (obrázek 2). Podle možnosti ji stahujte i nadále jen po

kouskách. Dejte pozor, aby se lepicí plocha ničeho nedotkla a neznečistila se. Fólii držte napnutou, aby se neslepila dohromady.

Seřízený kus fólie přiložte na rovný začátek lišty, kterou chcete polepit, a prsty nebo měkkým hadíkem ho pečlivě přitlačte; pokračujte postupně po lišti daleko (obrázek 3). Při přitlačování fólie dbejte na to, aby nevznikaly ani žádné vzduchové bublinky pod ní ani skladky či jiné nerovnosti na ni. Pokračujte krok za krokem.

Grundlage für die Angaben sind unsere Kenntnisse und Erfahrungen in der Praxis. Wegen der Vielfalt möglicher Einflüsse, die bei der Verarbeitung und Verwendung entstehen können, empfehlen wir, unsere Produkte bei speziellen Anwendungen in eigenen Versuchen zu prüfen. Eine rechtlich verbindliche Zusicherung bestimmter Eigenschaften kann aus unseren Angaben nicht abgeleitet werden.

The basic principle for these information is our know-how and our skills in practice. Because the variety of possible factors, which can result from processing and usage, we advise to test our products in special applications by yourself. A legal warranty of certain features can not be derived from our specifications.

CHROME  
OUT SET

# FOLIATEC®.com

**GEBRAUCHSANLEITUNG****INSTRUCTION MANUAL • MODE D'EMPLOI****GEBRUIKSAANWIJZING • ISTRUZIONE****INSTRUCCIONES PARA EL USO • NÁVOD**

840740

Sinn 02/21

FOLIATEC.com ist ein international eingetragenes Warenzeichen der FOLIATEC® Böhm GmbH & Co Vertriebs KG, Germany.  
FOLIATEC.com is an int. reg. TM of FOLIATEC® Böhm GmbH + Co. Vertriebs KG, Germany.  
Druckfehler, Irrtum und technische Änderungen vorbehalten. I. Subject to misprints, errors and technical changes.  
Copyright© by FOLIATEC.com.  
Verstöße werden gerichtlich verfolgt. I. All rights reserved. Violators will be prosecuted to the full extent of the law.

FOLIATEC Böhm GmbH & Co Vertriebs KG  
Neumeyerstr. 70, 90411 Nürnberg, Germany  
Tel.: +49(0)911/97544-0  
Fax: +49(0)911/97544-333  
support@foliatec.de  
www.foliatec.com

